



ЖИЗНЬ С
ЭКС



ST. JUDE MEDICAL[®]
MORE CONTROL. LESS RISK.

Ваш ЭКС. Немного фактов

- Человеческое сердце — это мышца величиной приблизительно с кулак. Сердце обладает сложной электрической системой. Оно вырабатывает собственное электричество, которое заставляет сердце сокращаться и расслабляться в правильном ритме. Благодаря этому сердечная мышца способна перекачивать кровь по телу.
- Чтобы сердце работало правильно, камеры должны сокращаться скоординировано, а частота сердечных сокращений в покое составлять от 60 до 100 ударов в минуту.
- Электрические сигналы могут блокироваться или поступать нерегулярно. Это приводит к тому, что сердцебиение становится слишком частым (тахикардия) или слишком редким (брадикардия).
- ЭКС — это миниатюрные компьютеры. Как правило, они имплантируются под кожу в области грудной клетки.
- Электркардиостимулятор отслеживает частоту (скорость) и ритм (схему) сердечных сокращений, а также выполняет электрическую стимуляцию, если сердце не бьется или бьется слишком медленно.
- Чтобы обеспечить поддержку, ЭКС подает электрический микроимпульс по проводу (или проводам) в сердце, стимулируя сердцебиение.
- Кроме того, ЭКС сохраняет сведения о вашем сердце. С этими сведениями может ознакомиться ваш лечащий врач. Получаемая таким путем информация помогает доктору программировать настройки ЭКС, чтобы обеспечить вас терапией, оптимально соответствующей вашим нуждам.
- ЭКС не могут быть повреждены исправной бытовой техникой, например микроволновыми печами.
- Электрокардиостимуляторы помогают людям наслаждаться более долгой, здоровой, продуктивной и счастливой жизнью.

Жизнь с ЭКС

С тех пор, как в 1958 году появился первый полностью имплантируемый ЭКС, терапия, выполняемая этим устройством, помогла более чем двум миллионам человек. Электркардиостимулятор (ЭКС) отслеживает частоту (скорость) и ритм (схему) сердечных сокращений, а также выполняет электрическую стимуляцию, если сердце не бьется или бьется слишком медленно. ЭКС может помочь уменьшить выраженность симптомов (головокружения и повышенной утомляемости), обусловленных медленным ритмом сердечных сокращений, способствуя тому, чтобы пациенты наслаждались повышенным качеством жизни.

Зачем мне нужен ЭКС?

Сердце обладает сложной электрической системой. Оно постоянно вырабатывает собственное электричество, которое заставляет сердце сокращаться и расслабляться в правильном ритме. Благодаря этому сердечная мышца способна перекачивать кровь по телу. Электрические сигналы могут блокироваться или поступать нерегулярно. Это приводит к тому, что сердцебиение становится слишком частым (тахикардия) или слишком редким (брадикардия). Чтобы сердце работало правильно, камеры должны сокращаться скоординировано, а частота сердечных сокращений в покое составлять от 60 до 100 ударов в минуту. Существует две наиболее распространенные причины брадикардии: 1. синдром слабости синусового узла (болезнь синусно-предсердного узла, естественного электрокардиостимулятора) и атриовентрикулярная блокада, возникающая при раскоординированности верхних (предсердия) и нижних (желудочки) камер сердца. Атриовентрикулярную блокаду часто называют «блокада сердца». Эти болезни могут привести

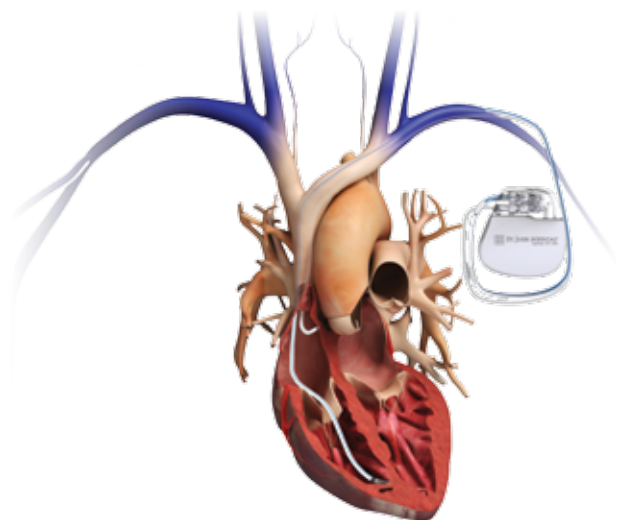


к эпизодическому или постоянному чрезмерному замедлению ритма сердцебиения. В обоих случаях сердце окажется не в состоянии перекачивать кровь в достаточном для нужд организма объеме. При уменьшении частоты сердечных сокращений возможно поступление крови в мозг в недостаточном количестве. Чаще всего это проявляется такими симптомами, как повышенная утомляемость, головокружение, иногда — обмороки.

Как работает ЭКС?

Как правило, ЭКС используется при расстройствах ритма сердечных сокращений, в том числе, при слишком медленном ритме (брадикардия) или при задержке электрических импульсов на их пути по сердцу.

ЭКС «слушает» сердце. Если собственная электрическая система сердца посылает сигнал, и сердце бьется, то ЭКС ждет и ничего не делает. Если электрическая система сердца пропускает сигнал, то ЭКС посылает сигнал, чтобы заменить пропущенный.



Эти импульсы очень слабы. Большинство людей их не чувствует.

ЭКС не только способствует поддержанию ритма сердечных сокращений, но и сохраняет множество сведений о вашем сердце. Собранные сведения могут быть получены лечащим врачом. Они помогут доктору запрограммировать устройство так, чтобы выполняемая терапия максимально соответствовала вашему состоянию.

Как имплантируется ЭКС?

Обычно, операция имплантации кардиоустройства не требует общего наркоза. Вместо этого используется обезболивание при сохранении сознания. Вы получите лекарственный препарат, который поможет расслабиться, но на время процедуры вы не перестанете воспринимать все происходящее, сможете слышать и даже разговаривать с врачом и медицинскими сестрами. При выполнении разреза вводится несколько лекарственных препаратов. Хотя средство для местного обезболивания и предотвратит острую боль, не исключено, что вы будете ощущать некоторое давление при имплантации устройства.

Чего ожидать во время операции имплантации ЭКС?

Прежде всего, врач сделает небольшой разрез в верхней части грудной клетки и найдет вену. В вене будет сделан маленький прокол, после чего в сердце по вене будут проведены длинные гибкие провода. Операционная бригада отслеживает положение электрода при помощи высоко стоящего монитора, который называется флюороскоп. На мониторе видно движущееся изображение в рентгеновской части спектра. Чтобы добиться оптимальных результатов, электроды следует расположить точно в нужном месте. Так что позиционирование электродов часто является наиболее длительным этапом операции. Как только электроды будут размещены, врач проверит их, чтобы удостовериться, что положение электродов для подачи энергии в сердце оптимально.

После того как электроды будут размещены, врач может попросить вас выполнить несколько простых действий, например глубоко вдохнуть или сильно кашлянуть. Это поможет оценить, сохраняют ли электроды постоянное положение. Потом врач, отделив кожу и подлежащие ткани от находящейся под ними мышцы, сформирует «карман». После того как ЭКС подсоединят к электродам, его поместят в карман.

Разместив устройство, врач зашьет разрез. После заживления разреза многие едва замечают маленький шрам и небольшой выступ. Однако если пациент отличается малым ростом или худобой, устройство может выступать чуть больше. Если вас беспокоит, как вы будете выглядеть после операции, обсудите этот вопрос с лечащим врачом. Иногда устройство можно разместить в другом месте, где оно будет не так заметно.

Продолжительность операции зависит от типа имплантируемого устройства, а также от ваших анатомических особенностей и времени, затрачиваемого на определение оптимального положения электродов. Имплантация ЭКС может продлиться несколько часов.

Каковы риски использования ЭКС?

Имплантация ЭКС считается малым хирургическим вмешательством, но у незначительного количества пациентов возможны осложнения, обусловленные процедурой имплантации. Среди таких осложнений — инфицирование, реакция на использованные во время операции лекарственные препараты или на само устройство, кровопотеря или повреждение кровеносного сосуда, сердечной стенки или других органов. Как правило, это осложнения могут быть устранены или излечены, но для этого может потребоваться повторная операция или более продолжительное пребывание в стационаре. После операции вы можете почувствовать некоторый дискомфорт или повышенную утомляемость. Восстановившись, вы почувствуете себя лучше. Тем не менее, некоторые пациенты продолжают ощущать дискомфорт в месте имплантации ЭКС. Если и вы будете ощущать дискомфорт, расскажите об этом лечащему врачу.

Перед операцией лечащий врач обсудит с вами все меры предосторожности. Кроме того, следует прочитать все прилагаемые к устройству брошюры, обратив особое внимание на разделы с заголовками «Предостережение» и «Внимание». В этих разделах содержатся важные сведения по безопасности.

Важно производить контрольные осмотры устройства с периодичностью, рекомендованной лечащим врачом.

Чего ожидать после операции?

Сразу после операции вас отвезут в палату интенсивной терапии. В течение некоторого времени вас может беспокоить повышенная чувствительность в месте имплантации. В больнице вы задержитесь на срок от нескольких часов до нескольких дней. Обсудите особенности вашего случая с лечащим врачом.

В течение послеоперационного периода тщательно выполняйте все указания лечащего врача. Прежде всего, обязательно сообщайте обо всех случаях покраснения, болезненности или повышенной чувствительности вблизи места имплантации. Если вы заметили красноту или болезненность вокруг шрама уже после выхода из больницы, немедленно, не дожидаясь назначенного посещения, обратитесь к врачу.

Сколько будет длиться восстановительный период?

Поскольку все пациенты различны, точно определить длительность восстановительного периода в вашем конкретном случае будет сложно. Скрупулезно выполняйте указания лечащего врача. В течение какого-то времени после операции на привычные для вас виды деятельности будут наложены ограничения. Лечащий врач — это лучший советчик в вопросах восстановления обычного образа жизни.

Как часто следует посещать лечащего врача после имплантации?

Для плановых проверок вы должны будете посещать врача регулярно.

Непосредственно после операции вам, возможно, потребуется несколько раз посетить врача. Все эти визиты очень важны, поскольку они позволят врачу убедиться в правильности функционирования имплантированного устройства. Необходимая подстройка выполняется безболезненно в кабинете врача при помощи настольного компьютера, который называется программатор. Кроме того, лечащий врач проверит заживление разреза.

После этого вы будете посещать врача регулярно для контрольных осмотров. Поскольку частота осмотров зависит от пациента и иных условий, график визитов предложит врач.

Как проходит контрольный осмотр?

Контрольный осмотр абсолютно безболезнен и обычно занимает менее получаса. В ходе осмотра врач или медсестра наложит датчик на участок кожи, расположенный над имплантированным устройством. По размеру и форме этот датчик напоминает пульт дистанционного управления телевизором.



Для некоторых устройств датчик не нужен, поскольку они передают информацию дистанционно. Устройство передает на программатор сведения о состоянии батареи, выполняет другие проверки системы и сообщает сведения о вашем ритме сердечных сокращений, накопленные со времени предыдущего контрольного осмотра.

При необходимости врач может изменять некоторые настройки устройства, чтобы оптимизировать терапию. По этим причинам очень важно, чтобы вы соблюдали расписание контрольных осмотров.

Как доктор заменит батарею в моем устройстве?

Имплантированные устройства получают электропитание от специальных батарей, функционирование которых рассчитано на длительное время. Эти батареи разряжаются не внезапно, как батарейки фонарика, а подают множество предупреждений о приближающемся окончании срока службы.

Контроль состояния батарей лечащим врачом является составной частью планового контрольного осмотра. Срок службы батарей большинства устройств составляет от пяти до десяти лет, хотя это зависит от устройства и от того, как часто оно посылает в сердце электрические импульсы.

После того как устройство предупредит о разрядке батареи, лечащий врач запланирует его замену. Имплантируемые устройства герметичны, так что батареи заменять нельзя. Вместо этого врач имплантирует новое устройство. Как правило, эта операция занимает времени меньше чем первая, поскольку требуется всего лишь подсоединить новое устройство к уже находящимся в сердце электродам.

Изменит ли ЭКС мою жизнь?

Вы сможете жить дольше, здоровее, более продуктивно и счастливо. После операции вы должны на какое-то время ограничить нагрузки. Убедитесь, что вы скрупулезно выполняете все указания лечащего врача. Очень скоро вы сможете делать все то же, что и раньше, и даже больше того.

Должен ли я сторониться таких устройств, как микроволновые печи, магниты и стробоскопы?

Импантируемые устройства не могут быть повреждены исправной бытовой техникой, например микроволновыми печами, электрическими одеялами и большинством электроинструментов. Использование электродугового сварочного оборудования или работа с системами зажигания автомобилей также не причинит вреда ЭКС. Тем не менее, существует вероятность создания ими кратковременных помех надлежащему функционированию устройства. Некоторое медицинское оборудование также способно вносить помехи в работу ЭКС. Если вы испытали головокружение или учащенное сердцебиение (быстрые нерегулярные удары сердца), то просто выключите электрооборудование или отойдите от него. После этого импантированное устройство восстановит нормальное функционирование. Если у вас имеются любые вопросы или сомнения, обсудите их с лечащим врачом.

Если использование оборудования, способного стать источником ЭМП, обязательно, проконсультируйтесь с лечащим врачом. Врач может запросить инструкции у производителя оборудования.

Что делать, если предстоит госпитализация?

Перед тем как пройти любую медицинскую, в том числе стоматологическую, процедуру или исследование, например электрохирургическую операцию, электрокаутеризацию, дефибрилляцию внешним дефибриллятором, литотрипсию или лучевую терапию, сообщите сотрудникам лечебного учреждения, что вам имплантирован ЭКС. Не входите в зоны, отмеченные знаком «с электрокардиостимулятором вход запрещен».

Даже с выключенным ЭКС вам противопоказана любая диатермия. Эта процедура способна повредить ткани вокруг имплантированных электродов или необратимо испортить ЭКС.

Можно ли пользоваться мобильным телефоном?

Посылающие электромагнитные импульсы мобильные телефоны способны вносить помехи в нормальное функционирование устройства. Тем не менее, вы можете минимизировать риск соблюдением простых предосторожностей, например не носите телефон в нагрудном кармане над ЭКС и держите аппарат у дальнего от ЭКС уха.

В ЭКС St. Jude Medical предусмотрены специальные фильтры, защищающие устройства от помех, создаваемых мобильными телефонами.

Повлияет ли на работу моего ЭКС плеер iPod® или какой-либо другой портативный мультимедийный плеер?

Свидетельства того, что портативный мультимедийный плеер, например iPod или MP3 влияют на нормальное функционирование ЭКС St. Jude Medical™ отсутствуют.

Когда можно возобновить физическую активность?

Узнайте у врача, можно ли вам возобновить физическую активность. Важно не допускать ударов в область имплантированного устройства. После имплантации у вас может прибавиться энергии. Многие считают, что благодаря уменьшению выраженности симптомов прибавляется сила.

Безопасен ли для меня секс?

Как правило, имплантируемое устройство не оказывает отрицательного воздействия на сексуальную жизнь пациента за исключением короткого периода пребывания в лечебном учреждении и восстановления. Тем не менее, важно соблюдать указания лечащего врача по возобновлению физической активности.

Смогу ли я водить машину?

Посоветуйтесь об этом с лечащим врачом. Наличие имплантированного ЭКС не повлияет на возможность управлять автомобилем, но перед тем как снова сесть за руль обсудите целесообразность этого с лечащим врачом.

Когда я снова смогу путешествовать?

Лучше всего на этот вопрос ответит ваш лечащий врач. Многие пациенты с имплантированными ЭКС понимают, что, проявив чуть больше осторожности и тщательности в планировании, они могут наслаждаться путешествиями по многим уголкам земного шара.



Повлияют ли системы безопасности, используемые в аэропортах, на работу моего устройства?

Многие пациенты беспокоятся по поводу систем безопасности, используемых в аэропортах. Они беспокоятся напрасно. Действительно, правила безопасности в аэропортах ужесточились, но наличие у вас имплантированного устройства дополнительных неудобств не принесет. Лучше всего проходить через установленный в аэропорту металлодетектор с обычной скоростью. Если прозвучит сигнал тревоги (что совершенно необязательно), это означает лишь то, что система определила наличие металла в имплантированном устройстве. Предъявите вашу идентификационную карту.

Попросите о ручном личном досмотре. Сотрудник службы безопасности может использовать ручной металлодетектор. В этом случае обязательно сообщите контролеру, что эта процедура должна быть выполнена быстро, а датчик не следует удерживать над имплантированным устройством дольше секунды.

Что я еще должен знать о путешествиях, если у меня имеется имплантированное устройство?

В поездках обязательно имейте при себе важные сведения медицинского характера, например, названия и дозировки лекарственных препаратов, имя и номер телефона лечащего врача, а также информацию по оказанию вам медицинской помощи в экстренной ситуации.



Также попросите у лечащего врача копию последней распечатки данных, полученных от программатора при тестировании, и настроек, установленных при последнем исследовании. Если вы отправляетесь в страну, в которой говорят по-испански, по-французски или по-немецки, лечащий врач может дать вам распечатку на соответствующем языке. (Возможно, вскоре некоторые устройства смогут делать распечатки на итальянском, японском и китайском языках).

Имейте при себе достаточное количество лекарств. Если вы путешествуете поездом или самолетом, часть лекарств держите в ручной клади, а часть — в чемодане. И, наконец, предупреждайте обслуживающий персонал, если у вас имеются особые потребности в еде, и вырабатывайте в дороге привычку к здоровой пище.

Надо ли мне принимать лекарства после имплантации ЭКС?

Задайте этот вопрос лечащему врачу. Как правило, имплантированное устройство не заменяет лекарства. Напротив, лекарства и имплантированное устройство работают совместно. Тем не менее, лечащий врач может скорректировать дозу.

Имеются ли какие-либо ограничения в еде?

Вообще, для поддержания сердца в здоровом состоянии врачи рекомендуют употреблять продукты с низким содержанием натрия, жиров и сахара и богатые клетчаткой и углеводами.



Мое физическое состояние улучшилось, но иногда я испытываю беспокойство или грусть.

Как с этим быть?

Здоровье имеет не только физический аспект. После имплантации устройства стресс испытывают многие пациенты. Существует множество стратегий борьбы со стрессом, в том числе сосредоточение на увлекательной деятельности, сближение с любимыми и обеспечение достаточного отдыха. Жизнь с кардиоустройством может угнетать. Имплантируемое устройство предназначено, чтобы сделать вашу жизнь более комфортной. Оно должно помогать вам. Если вы испытываете тревогу или депрессию, обсудите эти чувства с лечащим врачом.

Во многих лечебных учреждениях организованы группы поддержки пациентов. Члены этих групп регулярно встречаются, чтобы узнать больше о выполняемой устройством терапии, о ИБС и т. д. Для пациентов, особенно перенесших операцию, нет ничего необычного в нервозности или тревоге по поводу устройства. В процессе привыкания к новому образу жизни вы можете найти в таких группах понимание и поддержку. Также это поможет вам встретить других пациентов. Узнайте у лечащего врача о местных группах поддержки пациентов.

Важная информация

Производитель имплантируемого
устройства.....

Серийный номер и номер модели
устройства.....

Имплантировавший врач.....

Номер телефона имплантировавшего
врача.....

Дата имплантации

Лечебное учреждение, в котором была
выполнена имплантация.....

Лечащий врач

Номер телефона лечащего врача

Лекарственные препараты

Название

Доза

Что взять в дорогу.....

Идентификационная карта пациента.....

Распечатка настроек устройства.....

Лекарственные препараты



Вопросы, которые я задам на контрольном осмотре

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ATRIAL FIBRILLATION
CARDIAC RHYTHM MANAGEMENT
CARDIOVASCULAR
NEUROMODULATION

Global Headquarters
One St. Jude Medical Drive
St. Paul, Minnesota 55117
USA
+1 651 756 2000
+1 651 756 3301 (факс)

SJM Coordination Center BVBA
The Corporate Village
Da Vincilaan 11, Box F1
B-1935 Zaventem, Belgium
+32 2 774 68 11
+32 2 772 83 84 (факс)

**Cardiac Rhythm
Management Division**
15900 Valley View Court
Sylmar, California 91342
USA
+1 818 362 6822
+1 818 364 5814 (факс)

sjm.com



Примечание. Эта брошюра не является заменой руководства пациента, прилагаемого производителем к каждому устройству.

Резюме. Перед использованием данных устройств ознакомьтесь с приведенным в руководстве пользователя полным перечнем показаний, противопоказаний, предостережений, мер предосторожности, возможных нежелательных явлений и указаниями по эксплуатации. Если не указано другое, ® или ™ означает, что название является зарегистрированным или незарегистрированным товарным знаком или служебной отметкой корпорации St. Jude Medical, Inc. или одной из ее дочерних компаний либо используется ими по лицензии. ST. JUDE MEDICAL, символ из 9 квадратов и MORE CONTROL. LESS RISK. являются зарегистрированными и незарегистрированными товарными знаками и служебными отметками корпорации St. Jude Medical, Inc. и ее дочерних компаний. © St. Jude Medical, Inc. Все права защищены. 2011 г. Номер изделия по каталогу: GMCRM949RU.

